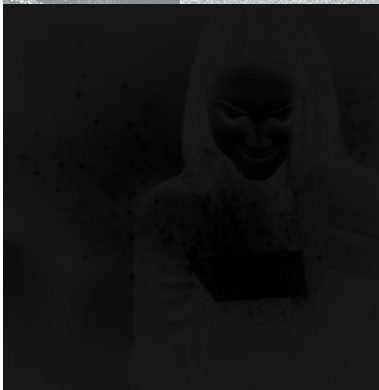


GESCHENKE KATALOG

GESAMTAUFLAGE: 88.175

30. NOVEMBER 2011

EIN SONDERPRODUKT AUS DEM HAUSE WOCHENBLATT





SPIELZEIT 2011/2012

UNSERE GESCHENKTIPPS ZU WEIHNACHTEN

FÜR DIE GANZ GROSSEN **SCHNUPPERABO**

5 Theaterhighlights, u. a. »Der Glöckner von Notre Dame« Open-Air
KONSTANZER MÜNSTERPLATZ

FÜR DIE GROSSEN **IN 80 TAGEN UM DIE WELT**

Von Pavel Kohout nach
Jules Vernes Romanklassiker in einer
turbulenten Inszenierung
STADTTHEATER

FÜR DIE KLEINEN **DAS DSCHUNGELBUCH**

Rudyard Kiplings Kinderbuchklassiker in
neuem Gewand und mit viel Musik
STADTTHEATER | AB 8

FÜR DIE GANZ KLEINEN **DIE REISE EINER WOLKE**

WERKSTATT INSELGASSE | AB 3

KARTEN: 07531 900-150 | WWW.THEATERKONSTANZ.DE

Bild und Ton in Perfektion

LOEWE. Galerie



40 Jahre Qualität
40 Jahre Service
40 Jahre

 HiFi-Tv-Video
ZIMMERMANN

Einmalige Jubiläumsangebote



Editorial

SCHENKEN MIT MEHRWERT

Schenken macht Freude. Und so kann man sich auch selbst auf beste Weise beschenken, wenn man anderen Menschen eine kleine Freude bereiten kann. Besonders jetzt in der Weihnachtszeit steht die Frage natürlich ganz im Mittelpunkt, wie man anderen Menschen eine Freude bereiten kann. Da kommt der aktuelle Geschenkekatalog aus dem Hause WOCHENBLATT gerade zur richti-

gen Zeit, denn er enthält so manchen interessanten Tipp, wie man anderen Menschen eine Freude bereiten kann, wie auch interessante Rezepte für einen schönen Adventstee.

Gerade wenn es draußen so richtig ungemütlich wird, kann man viele schöne Dinge daheim machen, für die man sonst keine Zeit hätte.

Der Geschenkekatalog des WOCHENBLATTs ist dabei eine Broschüre mit Mehrwert. Denn viele der Inserenten haben in den Geschenkekatalog Coupons eingebracht, mit denen ganz besondere Angebot verbunden sind.

Die Coupons lassen sich ganz leicht aus dem

Heft abtrennen, um dann in den jeweiligen Geschäften eingelöst zu werden. Da macht die Suche nach schönen Geschenken gleich doppelt Freude.

Das WOCHENBLATT, wie auch die Inserenten des aktuellen Geschenkekatalogs wünschen den Lesern so manche spannende Entdeckung bei der Suche nach schönen Geschenken. Denn oft ist es ja die Idee, die bei anderen Menschen einfach gut ankommt.

Oliver Fiedler
Redaktionsleitung

IMPRESSUM:

Der »GESCHENKEKATALOG«
erscheint im Verlag
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG,
Postfach 320, 78203 Singen
Geschäftsführung:
Carmen Frese-Kroll, V.i.S.d.L.p.G

Verlagsleitung: Anatol Hennig
Redaktionsleitung: Oliver Fiedler
Bilder: Oliver Fiedler und Fotolia
Druck: Druckhaus Hartmann,
Hilzingen
Auflage : 88.175 Exemplare

Der »GESCHENKEKATALOG« liegt dem WOCHENBLATT in seiner Gesamtausgabe bei. Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandte Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages verwendet werden.

Allensbach Hat's

DIE GESCHENKIDEE (nicht nur zu Weihnachten)

Das Allensbacher Kulturabo 2012

Sichern Sie sich oder Ihren Freunden die Eintrittskarte mit einem Abo für 4, 5, 6 oder 7 herausragende Veranstaltungen

17.01. BETTINA CASTAÑO & ALDER BUEBE »Flamenco & Appenzell«
Der Star der neuen Flamenogeneration & eines der besten Volksmusikensembles der Schweiz. Flamencotanz und Appenzeller Streichmusik: Tradition und Improvisation – einfach außergewöhnlich!

29.02. ANNETTE POSTEL »Sing oper stirb – operette sich, wer kann...«
Opernparodien mit Koloratur & Komik, Herz & Tragik, doppelbödigen Texten, schrillen Figuren & viel Stimme

22.03. MozART group »Vier Saiten der Welt«
Virtuoses Spiel, Ideenreichtum und unnachahmliche Komik. Das polnische Streichquartett genießt weltweit Kultstatus. »Einfach grandios!«

31.03. DINO SALUZZI (bandoneon) | **ANJA LECHNER** (cello) | **FELIX SALUZZI** (sax, cl)
»Navidad de los Andes« - Der große argentinische Musiker und Legende am Bandoneon. »...als wäre man bei der Geburt der Musik mit dabei gewesen!«

06.10. FLORIAN SCHROEDER »Offen für alles und nicht ganz dicht – DIE SHOW«
Das neue Programm. Respektlos, gnadenlos, lustig.
»Das ist schon Metakabarett!«

10.11. AXEL PÄTZ »Die Ganze Wahrheit« – absurd-komisches Tastenkabarett
»Der Meister der Alltagskatastrophen« haut nicht nur virtuos in die Tasten, sondern auch seinen Mitmenschen kräftig auf die Finger

30.11. PIPPO POLLINA | WERNER SCHMIDBAUER | MARTIN KÄLBERER »Süden«
Der Cantautore und die bayerischen Liedermacher auf gemeinsamer Tournee.
»Der Süden auf einer Almwiese direkt am sizilianischen Meer«

ABO im Kulturbeutel zum Sondervorverkaufspreis sowie Einzelkarten im Kultur- & Verkehrsbüro Allensbach, Tel. +49 (0)7533 801 35. www.allensbach.de

Die pure Leselust

BÜCHERTIPPS AUS DER REGION FÜR DIE REGION

Man muss nicht immer in die Ferne schweifen, wenn es um interessante Bücher geht. Denn dank einiger rühriger Verlage gibt es inzwischen eine recht spannende regionale Szene für Lese-Literatur. Besonders die Krimis vom Bodensee und Hegau haben Konjunktur. Hier einige Tipps: »**Wer mordet schon in Überlingen**« von Ernst Obermaier, erschienen im Verlag Michael Greuter. Der Clou in diesem Herbst, denn der Autor verknüpft in den 11 Krimis dieses Buchs ganze 125 Ausflugs- und Freizeittipps. Und es wird gezeigt, wie man in Schloss Langenstein sogar Tote nochmals ermorden kann. Ein echt pffiffig gemachtes Buch. (ISBN 978-3-938566-16-9) Die Krimis von Ulrike Blatter aus Gottmadingen haben es in sich, denn die Autorin liebt die Abgrün-

de, die wohl in den meisten Menschen schlummern, aber in manchen eben mehr. In ihrem neuesten Buch »**Bis aufs nackte Leben**« geht ihr Kommissar Bloch eine unselbige Urlaubsbekanntschaft ein, die ihn bald ein zweites Mal von Konstanz nach Slowenien führt, um ihre Leiche zu identifizieren. KBV-Verlag (ISBN: 978-3-942446-12-9) Gerd Stiefel war einige Zeit der Kripo-Mann im Landkreis. Er hat seine Karriere fortgesetzt und ist inzwischen Polizeichef in Sigmaringen. Stiefel hat im Silberbuch-Verlag im Frühjahr »**Stiefels Stein**« veröffentlicht. Nein - keine Biographie. Aber eine Familiengeschichte. Die seiner Urgroßmutter Karoline, die nach der Ermordung ihres Mannes Friedrich auf einmal alleine mit 12 Kindern dastand. (ISBN 978-3-8425-1120-0)



Ein Fest für die Sinne!

Wunderschöne Geschenkideen für Ihr Zuhause! 

Einen Profi-Grill, einen wärmenden Kaminofen, edles Geschirr, Dekoratives oder gleich eine neue Küche?



Alles für einen gemütlichen Winter in Ihrem Zuhause
jetzt bei Dandler!

Gartenmöbel

Forst & Garten

Türen & Tore

Kaminöfen

Küchen

Tisch & Trend

Am Hermannsberg 2 & Hauptstraße 15
78333 Stockach

www.dandler.de

DANDLER
...und nicht weniger.

Unser Dankeschön 
für Sie:

**10%
Rabatt** 

für Ihren Weihnachtseinkauf.
Gültig bis 31.12.2011*

Einzulösen bei:

Dandler

Am Hermannsberg 2
78333 Stockach

Dandler Tisch & Trend

Hauptstraße 15
78333 Stockach



*Nicht mit anderen Rabattaktionen kombinierbar.
Bereits reduzierte Ware und Gutscheinkauf von der Aktion ausgeschlossen.



DANDLER
...und nicht weniger.

Was schenk ich bloß....?

KLEINER RATGEBER FÜR SCHENKWÜTIGE



Wie, schon wieder Weihnachten? War doch eben erst Ostern! Dieses Jahr wollte man doch wirklich schon früher...

Wem partout kein tolles Geschenk einfällt, für den hat das WOCHENBLATT ein paar Geschenkideen gesammelt.

»Tafel«-Geschirr: Tassen, Schüsseln, Flaschen, sogar Vorratsdosen und Blumentöpfe mit eingelassener Tafel, dazu Kreide und Schwämmchen. Das Keramikgeschirr »Memo« von Asa ist schlicht, weiß, und ermöglicht es, lustige Botschaften, Sprüche oder einfach Infos direkt auf das Täfelchen im Geschirr zu schreiben - zu haben ab 6,50 Euro.

Seifen-Bilder: Kunst und Schaumschlägerei in einem - Seifen mit Motiven wie Blumen, Landschaften oder Schriftzügen. Super als kleine Aufmerksamkeit für ca. drei Euro.

Fotos: Tassen bedrucken? Kennen wir. Taschen bedrucken? Vielleicht auch noch. Aber Schuhe? Mit Fotos lässt sich mittlerweile richtig viel anstellen. Flip Flops mit dem Bild

vom letzten Urlaub, die Umhängetasche mit dem Lieblingsspruch, das Poster vom Haustier oder - etwas aufwändiger - das gedruckte Foto-Buch. Denn mal ehrlich: Die meisten schönen Bilder schlummern digital auf dem Rechner, statt an der Wand zu prangen. Preis: um die 20 Euro.

Kerzen... anzünder! Kerzenständer besitzen wir mittlerweile in allen Größen, Farben und Formen, blöd nur, dass man sich ständig die Finger verbrennt in den Tiefen des Deko-Glases oder die Flamme ausgeht, wenn das Tee-licht ins Glas plumpst. Der Kerzenanzünder mit dem flexiblen Hals fällt in die Kategorie: Kleine Aufmerksamkeit und erspart Brandblasen am Finger. Erhältlich unter anderem im Baumarkt, Preis ca. drei Euro.

Wenn das alles nicht hilft: Ein Gang mit dem zu Beschenkenden über den Weihnachtsmarkt, durch die Fußgängerzone oder den Baumarkt, genau hinhören und beobachten, und an Ideen dürfte es nicht mehr mangeln.

Goldankauf Radolfzell

Schätze, Kunst & Krempel
sia-juwel

„der gute Name am See“

Di – Fr von 10 – 16 Uhr
erhält ***JEDER KUNDE** einen

50 € Gutschein



Sia Schoida
Taxatorin



Seestraße 54

*bei jedem Verkauf oder Ankauf über 500 €
unter Vorlage dieses Coupons von KW 48 – KW 52/2011



Kultur im CLUB Bad Dürkheim live

DAS KULTURFORUM 2012

Lutz von
Rosenberg Lipinsky



Fr., 09.03.

Ingolf Lück



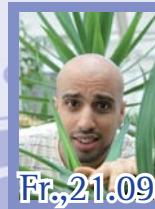
Fr., 30.03.

Marius Jung
& Till Kersting



Fr., 20.04.

Abdelkarim



Fr., 21.09.

Springmaus
Ensemble



Fr., 19.10.

Knacki Deuser



Fr., 23.11.

Tickethotline: 0 77 26 1 66 62 66

Das Abo ist im Vergleich zu den regulären Eintrittspreisen um ca. 20% ermäßigt.
Informationen unter: www.badduerkheim.de/kulturforum



EINKAUFEN IN BESONDEREM AMBIENTE...

...wir möchten Sie täglich begeistern mit einer außergewöhnlichen Atmosphäre. Genießen Sie die Vorweihnachtszeit bei Möbel Braun. Auf über 27.500 m² Verkaufsfläche bieten wir Ihnen unendlich viele Dekorationsideen für alle Jahreszeiten, für jeden Lifestyle, jeden Geschmack und jedes Zuhause.

Überraschen Sie Freunde oder Bekannte zu Weihnachten mit einem Geschenkgutschein und genießen Sie das Ambiente unseres Restaurants.

MÖBEL BRAUN bietet Ihnen jede Menge Ideen, die das Leben schöner machen. Wir freuen uns auf Sie!

BRAUN 

www.braun-moebel.de

UNSER
WEIHNACHTSMARKT HAT
BEREITS FÜR SIE GEÖFFNET.

GUTSCHEIN



BRAUN MOBEL CENTER

Mit diesem Gutschein erhalten Sie
einen kuscheligen Plüschhund in
unserer Boutique-Abteilung.
»Gratis!«

www.brgun-moebel.de

BRAUN 

SINGEN Carl-Benz-Straße 22
Industriegebiet »Singen-Süd«
Telefon 0 77 31/8 75 80
www.braun-moebel.de
Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 9.30 Uhr bis 19.00 Uhr

BRAUN 

SINGEN Carl-Benz-Straße 22
Industriegebiet »Singen-Süd«
Telefon 0 77 31/8 75 80
www.braun-moebel.de
Mo. - Sa. 9.30 Uhr bis 19.00 Uhr



ZUTATEN FÜR HILDABRÖTCHEN

(Rezept für ca. 100 Stück)

250 g Weizenmehl
1 TL Backpulver
1 Päckchen Vanillecreme
100 g Zucker
175 g weiche Butter oder Margarine
1 Ei
150 g rotes Gelee
Puderzucker zum Bestäuben



Hildabrötchen

DIE ADELIGE UNTER DEN WEIHNACHTS-PLÄTZCHEN

Die »Hildabrötchen«, benannt nach der letzten badischen Großherzogin »Hilda von Nassau«, dürfen zu Weihnachten nicht fehlen.

Das mit Marmelade bestrichene Gebäck muss der gebürtigen Hilda Charlotte Wilhelmine von Luxemburg, Königliche Hoheit, wohl besonders gut gemundet haben, sonst hätte sie wohl kaum als Namensgeberin Pate gestanden - einen Zweitnamen haben die Hildabrötchen dann doch bekommen: »Spitzbuben« lautet die weniger adlige Variante - schmecken tun sie trotzdem - und zwar am besten mit nebenstehendem Rezept.

Backofen vorheizen. (Ober-/Unterhitze: 180 °C, Heißluft: etwa 160 °C).

Der Teig:

Mehl mit Backpulver in einer Rührschüssel mischen. Übrige Zutaten hinzufügen und mit dem Knethaken kurz auf niedrigster, dann auf

höchster Stufe zu einem glatten Teig verarbeiten.

Etwa ein Drittel des Teiges auf einer bemehlten Arbeitsfläche dünn ausrollen und Kreise von etwa vier Zentimetern ausstechen. Die Kreise auf das Backblech legen und daraus Sterne, Kreise oder Herzen ausstechen. Das Backblech auf mittlerer Schiene in den Backofen, den Teig ebenfalls dünn ausrollen, die gleiche Anzahl Kreise (Ø etwa 4 cm) ausstechen und ca. 9 Minuten backen.

Die Hildabrötchen auf einem Kuchenrost abkühlen lassen.

Das rote Gelee glatt rühren. Die runden Plätzchen dünn mit Gelee bestreichen.

Auf jedes Plätzchen einen Stern-, Kreis- oder Herzring legen und leicht andrücken. Das übrige Gelee aufkochen, mit einem Teelöffel vorsichtig in die Sterne füllen und fest werden lassen. Die Hildabrötchen mit Puderzucker bestäuben.

SEEHOTEL

☆☆☆☆
ADLER



DINNER
FOR TWO



FÜR SIE UND IHN
ROMANTIK



Entspannen, wandern, kuscheln, Wellness und Romantik. Lassen Sie sich von unseren Arrangements verzaubern.

TAGES-
EMPFEHLUNG



Speisekarten und Menüs, saisonale Köstlichkeiten, große Kuchenauswahl, sowie Eis in den Sommermonaten.

KÖRPER
UND GEIST



Wellnessbereich „Carpe Diem“ mit Massagen, Kosmetik, finnische Sauna, Aroma-Dampfbad, Solarium, Infrarotkabine und Erlebnisduschen.

Mit diesem Gutschein bezahlen Sie für ein DINNER FOR TWO inkl. Partneraperitif 32.– Euro.

Es erwartet Sie ein 4-Gänge-Menü mit geschmackvoll angerichtetem Tisch, der das romantische Ambiente unterstreicht.

Wir freuen uns, Sie auf eine sinnliche Reise mitnehmen und verwöhnen zu dürfen.

Um Reservierung wird gebeten.

SEEHOTEL ADLER Betriebsgesellschaft GmbH
Hafenstraße 4 | D-78351 Bodman-Ludwigshafen
Telefon: 0 77 73 - 93 39-0 | Telefax: 0 77 73 - 93 39-39
Email: info@seehotel-adler.de | www.seehotel-adler.de

ZUTATEN FÜR VANILLEKIPFERL des Café Hanser

75 g Butter

75 g Sandzucker

2 Eigelb

250 g Mehl

75 g geröstete gemahlene Haselnüsse

7 g Vanille(!), entspricht einer großen Schote

Butter, Sandzucker, Vanille und Eigelbe werden zunächst glatt miteinander vermengt. Dann kommen das Mehl und die Haselnüsse hinzu. Die Zutaten sollten gut gekühlt sein. Auch nur solange kneten, bis ein Teig entstanden ist. Der Teig wandert nun für eine Stunde in den Kühlschrank bis er fester geworden ist. Dann werden daraus Rollen geformt, von denen Scheiben abgeschnitten werden können, die man anschließend in die Kipferlform rollt. Auf mit Backpapier ausgelegten Blechen im Ofen bei 190 °C backen, bis die gewünschte Bräunung erreicht ist. Einige Minuten auskühlen lassen und wenn sie noch lauwarm sind, in Vanillezucker (natürlich auch mit echter Vanille) wenden. »Durch den hohen Vanilleanteil und die hochwertigen Rohstoffe werden sie zu einem unvergesslichen Geschmackserlebnis«, so das Café Hanser.

Vanillekipferl des Café Hanser

EIN »GEHEIMREZEPT« FÜR DIE LESER DES WOCHENBLATTS

Das Singener Café Hanser ist eine Traditionsadresse für die ganze Region und hat natürlich viel mehr zu bieten als nur Erinnerungen. Seit 1934 gibt es das Café in der Singener Innenstadt, und die Sprache dieser Zeit spricht auch heute noch die Inneneinrichtung. Diese blieb auch nach einer kürzlich abgeschlossenen Renovierung in ihrem Charakter erhalten, denn trotz neuer Farbführung mit Vorhängen und Sitzbezügen, trotz erneuerter sanitärer Einrichtungen, hat man auch heute noch das Gefühl, hier eine Reise in die »gute alte Zeit« zu erleben, in eine Zeit, die gerade mit der Auszeichnung der Wiener Kaffeehauskultur als Unesco-Weltkulturerbe neu gewürdigt wird. Das ist schön.

Und auch in der Backstube können die alten

Zeiten weiter bestehen. Die Klassiker wie Neapolitaner, die Sachertorte, die feinen Pralinen aus eigener Produktion in so herrlich vielen Varianten, die Schokolade-Nüsse vom Ho-



hentwiel, eine der Kreationen, mit denen man Gästen der Stadt auch eine kulinarische Erinnerung beschenken kann, werden hier ganz traditionell als Kunst-Handwerk des Konditors gefertigt.

Für diese aktuelle Ausgabe des WOCHENBLATT-Geschenkekatalogs hat das Café Hanser eine der wohlgehüteten Rezepte gestiftet. Es sind die Vanillekipferl, eines der Weihnachtsgebäcke, das eigentlich in keinem Haus fehlen darf, denn gerade zum Tee ist das einer der schönsten Gaumengenüsse. Und an Vanille, am besten die originale Bourbon-Vanille aus Madagaskar, sollte dabei bestimmt nicht gespart werden.



*Konditorei
Café Hanser
August-Ruf-Str. 4
(gegenüber Karstadt)
78224 Singen*



*Alles für den Adventskaffee
und süße Weihnachtsgeschenke
individuell und mit Liebe gefertigt
in unserer Erlebnis-Konditorei.*

Mein Wunschzettel

Liebe(r)

..... ,

*im Café Hanser gibt es so
leckere süße Sachen ...
wenn du zufällig den
Weihnachtsmann triffst,
gibst du ihm das dann?*

- Christstollen*
- Vanille-Kipferl*
- Zimtsterne*
- Walnussbrötchen*
- Bärentatzen*
- Hildabrötchen*
- Schokonikoläuse*
-



Winterzeit ist Spielzeit

GEBURTSTAGSANGEBOTE BEI SPIELWAREN SCHRÖDL/LAUTERWASSER

Winterzeit ist Spielzeit. Und auch im Zeitalter der Digitalisierung haben die klassischen Brett- und Würfelspiele gerade im Winter nach wie vor ihren Stellenwert und werden stark nachgefragt. Denn solche Spiele spielt man eben zusammen, als Familie oder mit Freunden.

Andrea Schrödl, Geschäftsführerin des Singener Traditionsengeschäfts Schrödl – ehemals Lauterwasser – welches dieses Jahr nach einem Totalumbau im März wieder eröffnet wurde und inzwischen schon 101 Jahre in der Ekkehardsraße 30 besteht, lädt anlässlich des 19. Geburtstags ganz besonders ein und bedankt sich mit einem Rabatt auf alle Spielwaren (ausgenommen Produkte von Copenrath und Büchern, die der Preisbindung unterliegen).

Das Geschäft hat in seiner großen Auswahl alle aktuellen Spiel- und Spieletrends parat. Dazu gehören natürlich die im Herbst gekürten »Spiele des Jahres«: das ist »Qwirkle« aus dem Schmid-Verlag, und für Kinder »Da ist der Wurm drin« aus dem Zach-Verlag. Ein

ganz heißer Tipp für Spieler, die gerne das Hirn rauchen lassen, ist »7 Wonders«, das »Kennispiel des Jahres«.

Groß ist die Auswahl an Lernspielen, die es auch zu sehr günstigen Einsteigerpreisen gibt. Der »Ravensburger«-Verlag, wie der Hersteller »Haba«, haben inzwischen sogar schon Lernspiele für Kinder ab 2 Jahren zu bieten.

Und das sind die Trends in den Kinderzimmern im Winter 2011: Bei den Jungs sind es ganz sicher die aktuellen Lego-Technik Kisten, zum Beispiel ein Unimog, der auch manchen Vater herausfordert. Oder die RC-Hubschrauber, mit denen man auch knifflige Flüge zwischen den Schränken meistert.

Ganz stolz ist Florian Schrödl, dass in Singen nun wieder die Strategie-Spiele »Warhammer« und »Herr der Ringe« angeboten werden können.

Bei den Mädchen gibt es inzwischen auch eine Alternative zur Barbie-Welt. Das Märchenschloss für Mädchen von Playmobil, das man sogar zum Königreich ausbauen kann.

STADTHALLE SINGEN



Einfach Freude bereiten:

mit Gutscheinen für
Theater, Konzerte oder Shows



Verschenken Sie einen schönen Abend!

Wir beraten Sie gerne:
Kultur & Tourismus Singen
Stadthalle, Hohgarten 4, 78224 Singen

Marktpassage, August-Ruf-Straße 13,
Telefon +49 (0) 77 31 / 85 -504 oder -262
E-Mail: ticketing.stadthalle@singen.de

Stets aktuelle Informationen über
das Programm der Stadthalle Singen
erhalten Sie im Internet unter:
www.stadthalle-singen.de



NOVILA

NOVILA Tag- und
Nachtwäsche.
Für Menschen,
die das Besondere
zu schätzen wissen.
Gefertigt aus purer
Leidenschaft und
den hochwertig-
sten Materialien.

ELISE **BUCHHEGGER**
WÄSCHE & STRICKMODEN

August-Ruf-Straße 28 | 78224 Singen | Telefon 07731/62665

Bescherke Show

Herzlich willkommen
im stimmungsvollen
Heikorn-Weihnachtshaus
auf ganzen 5.000m²

Opping



Weihnachts Gutschein

über € 10.-



Name:

Strasse:

PLZ/Ort:

@:

Geburtstag:



Gutschein ausfüllen,
abtrennen und bis
24.12.2011 bei
Heikorn abgeben.
Gültig ab einem
Einkauf über € 100.-
Keine Barablöse
möglich.
Nicht gültig für
reduzierte Mode.

www.heikorn.de | Mo-Fr: 9:00-19:00 | Sa: 9:00-18:00



REZEPT FÜR FEINEN PUNSCH MIT CRANBERRIES

Ein bisschen herb, aber in Erkältungszeiten eine regelrechte Vitaminbombe, ist ein leckerer Punsch mit Cranberries, den amerikanischen Heidelbeeren. Dank Ingwer wird das innere Feuer hier so richtig angefacht.

Benötigt wird: 5 cm frische Ingwerwurzel, 1 EL Glühweingewürz (altern.: 1 St. Zimt, 2 Nelken, 1 Msp. Kardamom, 1 Msp. Piment), 500 ml Cranberry-Nektar, 500 ml Orangensaft, 4 EL Zucker.

Ingwerwurzel schälen und in dünne Scheiben schneiden. Zusammen mit dem Glühweingewürz in ein Tee-Ei oder Einweg-Teefilter geben und verschließen.

Die Gewürze mit Cranberry-Nektar, Orangensaft und Zucker aufkochen, vom Herd nehmen und 5–10 Minuten ziehen lassen.

Und fast ist der Punsch fertig: Verziert werden kann der leckere Punsch zum Beispiel mit Kumquats, die man in Scheiben geschnitten auf dem Punsch schwimmen lässt. Auch in Zucker gewälzte Cranberrys machen sich sehr gut.

swb-Bild: www.cranberries-usa.de

GASTROTIPPS FÜR DIE WINTERZEIT

► BADISCHER HOF

Hauptstraße 41, 78333 Stockach
Tel. 07771/878690, Fax 07771/8786929
Heiligabend geschlossen

1. + 2. Weihnachtsfeiertag mittags geöffnet
Silvester bei gemütlicher Atmosphäre

Wir danken unseren Gästen für das uns entgegengebrachte Vertrauen und wünschen ihnen frohe Weihnachten.

► GASTHAUS KRONE AACH/ STEAKHOUSE GRILLSTUBE

Hauptstraße 8, 78267 Aach,
Tel. 07774/413

www.krone-aach.de

www.steakhouse-grillstube.de

**gehobene Küche, Fremdenzimmer,
Nebenraum für priv. Festlichkeiten**

► LANDGASTHOF HIRSCHEN

Tuttlinger Straße 102,
78333 Stockach-Windegg
Telefon 07771/929386 · Fax 917461
www.Landgasthof-Hirschen-in-Windegg.de

**Bürgerliche Küche / Fremdenzimmer
Separater Nebenraum für priv. Festlichkeiten bis zu 70 Personen zu vermieten.**

► NELLENBURGER TALSTATION

Vesper, Mittagstisch, Kaffee & Kuchen
Nellenbadstr. 10, 78333 Stockach,
Tel. 07771/2403

www.nellenburger-talstation.de
fb Nellenburger Talstation

Über die Feiertage gönnen auch wir uns eine Auszeit. Frohe Festtage wünscht Fam. Graf-Drescher.

► RINGHOTEL-RESTAURANT-BAR ZUM GOLDENEN OCHSEN

Zoznegger Straße 2, 78333 Stockach
Telefon 07771/9184-0, Fax 07771/9184-184
info@ochsen.de, www.ochsen.de
geöffnet von 7.00 – 23.30 Uhr

► SEEHOTEL ADLER

Hafenstr. 4, 78351 Bodman-Ludwigshafen
Tel. 07773/9339-0

Gut bürgerliche, saisonale und regionale Küche. Wir veranstalten Ihre individuelle Geschäftsfeier, Weihnachtsfeier, Geburtstage und Hochzeiten.

► STEAK- & WEINSTUBE ZUM ZINNKRUG

Sernatingenstr. 5, 78351 Bodman-Ludwigsh.
Telefon 07773/7672

Steaks vom Grill

SCHENKEN SIE IHREN LIEBEN DOPPELT GUTES SEHEN.

* Für den Kauf einer Brille ist nur ein Gutschein einlösbar. Gutschein-Kauf möglich bis zum 24.12.2011. Nicht kombinierbar mit anderen Boni aus unserem Haus.



SCHENKEN SIE IHREN LIEBEN DOPPELT GUTES SEHEN.

Und zwar so:

Sie kommen in eines unserer Geschäfte und kaufen – in Verbindung mit diesem Coupon – einen Geschenkgutschein⁺ in Höhe von 25 € oder 50 € für eine Brille. Dann verdoppeln wir diesen Wert auf 50 € bzw. 100 €. Und Sie verschenken letztendlich viel mehr, als es Sie gekostet hat. Sieht gut aus? Dann schauen Sie doch bei uns vorbei.

Singen

August-Ruf-Straße 1
Tel.: 0 77 31 - 8 71 50

Gottmadingen

Hauptstraße 55
Tel.: 0 77 31 - 7 43 54

www.hepp-sehen-hoeren.de

**SEHEN
HÖREN HEPP**
AUGENOPTIK • HÖRAKUSTIK

Gegartes im Schnee

WINTERGRILLEN AUCH IN DIESEM JAHR VOLL IM TREND

Mit einem Glühwein in der Hand und einem wärmenden Feuer lässt sich von der Terrasse oder dem Balkon aus der Blick in den winterlichen Garten genießen.

Auch in diesem Jahr heißt der Trend in der kalten Jahreszeit: Wintergrillen.

Dick eingepackt, lässt sich auch bei kälteren Temperaturen herrlich draußen grillen. Und mit Feuerschalen oder Flammenkörben und schönen Dekostücken wie Lichterketten im Garten oder Windlichtern – und natürlich mit guten Freunden – entsteht auch draußen eine festliche Atmosphäre.

Also wieso nicht einfach beim nächsten Ausflug in die winterliche Landschaft neben Handschuhen, Schal, Mütze und Schlitten auch noch den Grill und einen Beutel Kohle schnappen? Da braucht man dann vor Ort gar nicht erst

nach dem nächsten Glühwein- oder Maronistand zu suchen, sondern heizt selbst ein. Punsch, Glühwein oder auch Suppe lassen sich wunderbar in diversen Thermoskannen mitnehmen. Stilecht kann man dazu auf dem Grill Esskastanien oder Bratäpfel braten oder auch Deftiges.

Auch im Umkreis müssen die Grillfans während der kalten Jahreszeit nicht auf Spare Ribs, Steaks und Co. verzichten.

Damit man während dem Grillen keine Frostbeulen bekommt, empfiehlt es sich, heiße Getränke wie Punsch, Glühwein

oder Tee zu servieren – am besten immer eine Variante mit und eine ohne Alkohol, damit auch die Kinder nicht zu kurz kommen. Und dazu passt Buttergebäck vom Grill.



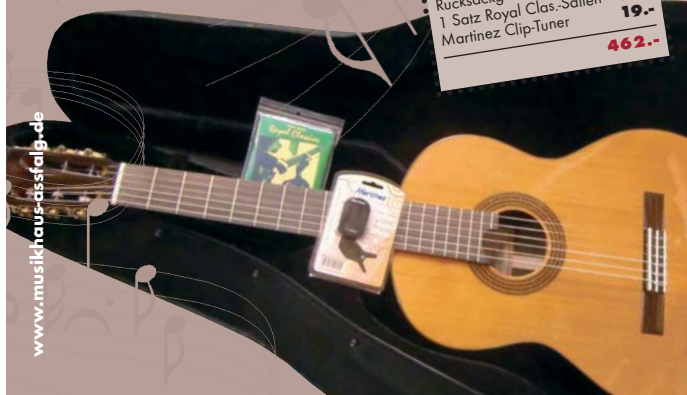
GITARREN TOP-ANGEBOT

KOMPLETT-SET
365.-

Solange Vorrat reicht!

**MARTINEZ
KONZERTGITARE**
Nylonsaiten, Boden + Zarge
Palisander, Decke Zeder massiv,
Griffbrett + Steg Palisander,
Mechanik vergoldet/schwarz,
Lackierung hochglanzpoliert
349.-

Gitarre **79.-**
Softcase mit
Rucksackgarnitur **15.-**
1 Satz Royal Clas.-Saiten **19.-**
Martinez Clip-Tuner **462.-**



www.musikhaus-assfalg.de

MUSIKHAUS

ASSFALG

SINGEN

Hegaustr. 20 · 78224 Singen · Tel. 077 31/6 28 38

CLEVER GEMACHT:

VERSCHROTTUNGS- PRÄMIE SICHERN

BIS
ZU **1000.€***
BIS 17.12.2011

BEIM KAUF EINER NEU GEPLANTEN KÜCHE



Georg-Fischer-Straße 33 · 78224 Singen
Tel. 0 77 31/14 32 21 · www.reddy.de



IN DER KÜCHE ALLES® REDDY

EXPRESS-LIEFERUNG IN NUR 5 WERKTAGEN. OHNE MEHRPREIS!

Geschenkideen für
Jung und
Junggebliebene



Ekkehardstr. 24, 78224 Singen, Tel. 07731/62924

Das trägt der Christbaum

DIE TRENDS FÜR DEN WEIHNACHTSSCHMUCK

Der modebewusste Weihnachtsbaum von heute trägt blau. Jahrelang war die Farbe von der weihnachtlichen Schmuckbühne verschwunden, nur um dieses Jahr mit Macht zurückzukehren. Blau in allen Farben und Formen. Ob dunkelblaue gläserne Christbaumkugeln, himmelfarbene Holzkistchen mit ausgesägtem Tannenbaumprofil für das Kerzenlicht oder auf Stoffschleifchen kombiniert mit braun, rot oder grün: blau ist präsent - und es kombiniert sich gerne mit sehr natürlichen Farben wie warmem Braun und schlichtem Beige.

Insgesamt zeigt Weihnachten dieses Jahr Mut zur Farbe und bekennt sich zu fröhlichem rot oder hellem grün. Dies zeigt sich



nicht nur in Kugeln, sondern vor allen Dingen in natürlichen Stoffen wie aus Filz oder Baumwolle geformten Sternen, Herzen und Tannenbäumen. In die Dekoration haben sich Klassiker eingeschlichen, die vielen aus der Kindheit bekannt sind: Schneekugeln - in Glaskugeln gefasste Landschaften, über die nach dem Schütteln ein sanfter Schnee niederfällt. Ansonsten mag es das frohe Fest natürlich.

Stoffe ummanteln Gläser für Teelichter und Holzengel schmücken den Baum, Girlanden aus Tannenzapfen hängen am Fenster.

Immer mehr Schmuck lässt sich mittlerweile nicht mehr nur für Weihnachten verwenden, sondern insgesamt für den Winter wie Holzsterne, Stoffherzen, Schneegirlanden oder feierliche Kerzenhalter. Und falls es draußen nicht weiß werden will: Viele Accessoires sind beschneit.





So klein und schon ein Volkswagen.

Kleines Auto, großer Komfort. Trotz seiner Größe von gerade mal 3,54 Metern bietet der neue up! den größten Innenraum seiner Klasse und Platz für bis zu vier Personen. Wir sagen dazu: klein ist groß. Noch großartiger ist das optionale Infotainment- und Navigationssystem maps + more. Es bringt Sie ans Ziel, spielt Ihre Lieblingsmusik und lässt sich überallhin mitnehmen. **Alle Informationen zum up! erhalten Sie bei uns im Autohaus.**

Klein ist groß. Der neue up!



Das Auto.



Ihr Volkswagen Partner

Autohaus Rolf Moser GmbH

Jahnstr. 41, 78234 Engen, Tel. 07733 / 50 50 10
www.moser-autohaus.de

A blue vertical graphic with a white exclamation point shape. Inside the exclamation point, the text 'PROBEFAHRT COUPON' is written vertically. Below the exclamation point is a grey rectangular sticker with the text 'Gültig bis zum 31.12.2011'. At the bottom, there is a white circle containing the text 'Lust auf eine kleine Probefahrt?' and a paragraph of text.

PROBEFAHRT COUPON

Gültig bis zum 31.12.2011

Lust auf eine kleine Probefahrt?

Trennen Sie einfach diesen Probefahrt-Coupon ab und lösen Sie ihn bei uns im Autohaus ein. Wir vereinbaren gerne einen Termin mit Ihnen.



Eine Fundgrube der Schätze

SIA JUWEL IN RADOLFZELL LÄDT ZUM STÖBERN EIN

Es gibt so eine Welt von Dingen, die sind einfach von früher und deshalb etwas ganz Besonderes. Bei Sia Juwel von Sia Schoida findet man eine solche Welt.

Kaffeetassen sprechen von grandiosen Epochen der Gründerzeit, des Jugendstils oder der Belle Epoque. Delfter Porzellan oder ein Service von edlem Meißner Porzellan steht interessanterweise bei jüngeren Menschen hoch im Kurs: Für sie ist es keine Erinnerung an alte Zeiten, aber etwas aus einer Zeit, die viele als die »gute Alte« sehen.

Eine Perlenkette mit Südseeperlen lässt manchen Traum von Schönheit wahr werden und kann hier, dank Ankaufs aus einem Nachlass, ganz günstig erstanden werden. Da gibt es noch eine alte Kette von Dior, die zwar nicht so einen hohen Materialwert hat, dafür als Designklassiker zu den Top-Produkten zählt. Schmuck, Uhren und manche kunsthandwerkliche Besonderheit bis zur kleinen Bronzestatue bevölkern die Schaufenster in der Radolfzeller Seestraße. Wer hier anfängt zu

stöbern, der findet immer mehr faszinierende Dinge. Dazu kommt eine interessante Auswahl regionaler Maler, die hier oft über Nachlässe auf den Markt kommen, und oft auch ganz schnell einen neuen Besitzer finden.

Bilder von Fritz Dummel, dem nach der Meinung von Sia Schoida einzigen »echten« Höri-Maler, kommen immer wieder in den Ausstellungsraum. Vor allem Landschaften und Blumenmotive, mit denen Dummel manches Experiment beging. Aber auch Bilder von Elena Gottlieb, der Dix-Muse Roberte Holly-Logeais, oder auch von Georg »Schori« mit seinem Stilleben ganz besonderer Qualität.

Seit zwei Jahren gibt es »Sia Juwel« in Radolfzell in der Seestraße. Vor allem durch die Mettnakur kommt eine interessante Kundschaft in das Geschäft, um hier beim Stöbern manchen Herzensbrecher zu entdecken, den man einfach haben möchte. Und auch deshalb hat ihr Geschäft schnell weite Kreise gezogen im deutschsprachigen Raum.

Mehr auch unter <http://sia-juwel.de>

JETZT IST ZEIT FÜR DEN WINTERSCHLAF

ERHOLSAM, GESUND UND ENTSPANNT



Inh. Jutta Mattes · Tel. 077 31-677 71
Grubwaldstraße 20 · 78224 Singen
info@betten-aumann.de · www.betten-aumann.de



STEMPEL

- ZERTIFIZIERTE FACHKRÄFTE
- BETTGESTELLE, BETTROSTE
- GROSSE AUSWAHL AN MATRATZEN
- ZUDECKEN
- REINIGUNG
- BETTWÄSCHE
- FROTTIERWARE



ÖFFNUNGSZEITEN: MONTAG BIS FREITAG 9.00 UHR - 18.00 UHR, SAMSTAG 9.00 UHR - 14.00 UHR
Gerne auch außerhalb dieser Zeiten nach Terminvereinbarung. Rufen Sie an!
Parkplätze direkt vor dem Haus.

MIT DIESEM COUPON ERHALTEN SIE

10%

**AUF KUSCHELIGE
WINTERBETTWÄSCHE,
BETTDECKEN UND BADEMÄNTEL.**

Dieser Gutschein ist gültig bis 31. Dezember 2011



Inh. Jutta Mattes · Tel. 077 31-677 71
Grubwaldstraße 20 · 78224 Singen
info@betten-aumann.de · www.betten-aumann.de

TERMINE DER ALLENSBACHER KULTURSAISON:

Di., 17. Januar:

»Flamenco & Appenzell« – Bettina Castano
& Aldo Buebe. Eine überraschende musika-
lische Reise.

Mi., 29. Februar:

Annette Postel & Klaus Webel in »Sing oper
stirb! Operette sich wer kann«.

Do., 22. März:

»MozART group« mit »Vier Saiten der Welt«
im Rahmen der Welttournee der Gruppe
durch 24 Länder!

Sa., 31. März:

Dino Saluzzi (Bandoneon), Anja Lechner
(Cello) und Felix Saluzzi (Saxophon, Clari-
nette) mit »Navidad de los Andes«.

Sa., 6. Oktober:

Kabarett von Florian Schroeder mit »Offen
für alles und nicht ganz dicht«.

Sa., 10. November:

Tastenkabarett mit Axel Pätz »Die ganze
Wahrheit«.

Fr., 30. November:

Pippo Pollina, Werner Schmidbauer und
Martin Kälberer: „Eine Reise aus dem Süden
in den Süden.“

Ausführliche Informationen unter
www.allensbach.de

Der Allensbacher Kulturbeutel

EIN INTERESSANTES GESCHENK ZUM AUSGEHEN

Kleinkunst in Allensbach – das ist die Ge-
schenkidee (nicht nur) zu Weihnachten für
sich oder für liebe Freunde ...

Das Kulturbüro bietet einen der interessanten
Gutscheine für Freunde der Kultur, und
das dazu noch originell verpackt in einem
»Kulturbeutel« in verschiedenen Versionen, je
nachdem wieviele Veranstaltungen man dem
Beschenken gönnen möchte. Da gibt es zum
Beispiel das komplette Allensbacher Kultur-Abo
2012, das als Allensbacher Quartett, Quintett
oder Sextett mit wirklich interessanten Erleb-
nissen aufwartet.

Damit kann
man ein
ganzes Jahr
lang Freude
machen. Vor
dem Saisonstart
wird zudem ein
Sonderpreis
gewährt.

Das Pro-

gramm ist spannend, überraschend, interna-
tional, niveauvoll und vor allem vielfältig:
musikalisch, kabarettistisch, unterhaltsam,
multikulturell, solo oder mit Begleitung. Da
kann man sich überraschen lassen.

Das Kultur-Abo im Kulturbeutel ist ab sofort
im Kultur- und Verkehrsbüro erhältlich, und
selbstverständlich wird das auch als weihnach-
tliches Geschenk verpackt. Und als
Weihnachtzugabe gibt es einen Gutschein
für ein Glas Sekt oder Wein (einzulösen bei
einer Veranstaltung). Und das ist auch ein

Tipp für Kurzenschlossene,

denn das Allensbacher Kul-
turbüro macht erst

zum Jahreswech-
sel eine kleine
Pause und hat
erst vom 24.
Dezember bis
einschließlich
6. Januar ge-
schlossen.



CINEPLEX
Du bist mein Kino

HO HO HOLLYWOOD

Das volle Programm für ein filmreifes Weihnachtsfest!

CINEPLEX SINGEN, BAHNHOFSTRASSE 15, 78224 SINGEN, WWW.CINEPLEX.DE/SINGEN

Idee & Spiel Schrödl - ehemals Lauterwasser -

€ 39,99

**Playmobil
Zirkus nur bei uns
erhältlich**

**Wir feiern Geburtstag und
bedanken uns bei allen Kunden
mit 15% Rabatt auf alle Spielwaren
vom 01.12. - 06.12.2011**

Spielwaren Schrödl - ehemals Lauterwasser-
Ekkehardstraße 30, 78224 Singen,
Tel.: 07731 9752110, E-Mail: info@spieleschroedl.de

Weitere Filialen: Trossingen und Spaichingen



Schon mal **Träume** verschenkt?

Smartbox

– perfekt zum Verschenken
und sich selber schenken!
Und so einfach funktioniert es:

- Smartbox® inklusive Gutscheine verschenken
- Der Beschenkte wählt ein Erlebnis aus
- Und bezahlt mit dem Gutschein

Ab EUR 29,90 in
unserem DER Reisebüro!

Gut beraten Urlaub machen.



DER Reisebüros Singen

Hadwigstr. 2a · (07731) 87890
singen1@der.de

Ekkehardstr. 7 · (07731) 92570
singen2@der.de



78224 Singen
Scheffelstraße 31
Tel. 07731/62559
www.betten-diehl.de



JOOP!

MATRATZEN | LATTENROSTE | ZUDECKEN

KOPFKISSEN | BETTWÄSCHE | FROTTIERWARE

TISCHWÄSCHE | BETTENREINIGUNG | STICKSERVICE

JOOP!

BETTWÄSCHE UND HANDTÜCHER

ETWAS FÜR DEN EXKLUSIVEN GESCHMACK.
AUßERGEWÖHNLICHE DESSINS IN
HOCHWERTIGSTER QUALITÄT, ZEITLOS UND ELEGANT.

Frohes Gefflimmer

DIESE FILME GEHÖREN ZU WEIHNACHTEN

Eingemummelt vor dem Fernseher lümmeln während es draußen viel zu kalt ist, um rauszugehen. Gott sei Dank gibt es alle Jahre wieder diese Filme! Neben »Kevin allein zu Haus«, »Sissi« oder »Michel in der Suppenschüssel« freuen wir uns besonders auf diese Filme: Da wäre einmal der Klassiker überhaupt: »Drei Haselnüsse für Aschenbrödel«. Dieser tschechische Märchenfilm ist vermutlich Schuld daran, dass Generationen von Mädchen auf den Prinzen auf dem weißen Pferd gewartet haben. Dass sich die Realität geringfügig von diesem wunderbar verfilmten Märchen unterscheidet, hält die mittlerweile erwachsenen Frauen und ihre Töchter nicht davon ab, jedes Jahr aufs Neue zu verfolgen, wie Aschenbrödel ihren Prinzen findet. »Prinzessin Fantaghirò«, ein deutsch-italienischer Märchenfilm mit allem, was dazu gehört: Hexen und Zauberer, ein König und seine drei Töchter... und natürlich die Liebesgeschichte mit Hindernissen zum verfeindeten Königssohn. Allerdings sollte man nach

dem zweiten Teil mit dem traditionellen Happy End den »Aus«-Knopf finden, danach verliert sich die Geschichte in einer Endlos-Serie. »Das Wunder von Manhattan«: Dieser Film ist mittlerweile auch ein Klassiker. Der vielleicht echte Weihnachtsmann Kris Kringle, der in einem Kaufhaus Familien mit ihren Kindern glücklich macht und sich vor allem um die kleine Susan kümmert, die nicht an den Weihnachtsmann glauben will. Dabei wird er natürlich von allerlei Intrigen behindert. Lustig und feierlich zugleich, natürlich mit Happy End.

So skurril er auch ist, dieser Trickfilm ist definitiv ein Weihnachtsfilm: »Nightmare Before Christmas«. Das dürre Skelett Jack Skellington ist eigentlich König von Halloweentown, aber des Halloweens müde und melancholisch. Zufällig gerät er nach Christmas Town und ist von Weihnachten so begeistert, dass er seine Halloween-Untertanen dazu bringen möchte, Weihnachten zu feiern. Natürlich geht das schief. Eine schaurig-lustige Geschichte.



www.citroen.de



BEI **CITROËN**
€18,-

CITROËN empfiehlt **TOTAL** FÜR NUR

WIR CHECKEN FÜR SIE:

- Beleuchtungsanlage
- Scheinwerfereinstellung
- Hupe
- Scheibenwaschanlage/
Frostschutz
- Wischerblätter
- Heizung und Lüftung
- Batterie
- Lichtmaschine
- Keilriemen
- Frostschutzgehalt des Motorkühlmittels
- Füllstandskontrollen
- Reifen
- Sichtkontrolle der Bremsanlage
- Dichtigkeit von Motor und Getriebe
- Spiel von Querlenkern, Spurstangenköpfen
und Stabilisatoren
- Abgasanlage

CREATIVE TECHNOLOGIE  **CITROËN**

Autohaus Reule

Autohaus Reule (A) • Robert-Gerwig-Straße 2 • 78315
Radolfzell • Telefon 07732 / 997540 • Fax 07732 /
997599 • info@reule.com • www.reule.com

(H)=Vertragshändler, (A)=Vertragswerkstatt mit Neuwagenagentur, (V)=Verkaufsstelle

PAPIER & CO

Inh. Iris Bromund

**10% auf
Ihren Einkauf***

*Angebot gültig an jedem
Adventssamstag (ausgenommen Druckerpatronen)


Wir freuen uns
auf Ihren Besuch !



Höllstraße 1 – 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 97 05 60

Stein a. Rh. wird Märlistadt

FRAU HOLLE ALS THEMA / MITTELALTERLICHER MARKT

Das ohnehin schon zauberhafte Städtchen Stein am Rhein hüllt sich ab dem 1. Dezember wieder in einen ganz besonderen Zauber.

Denn wenn sich das erste Adventstürchen öffnet, startet in Stein die inzwischen 11. Märlistadt, die in diesem Jahr den 10. Geburtstag ihres Märliwegs, der an 24 Stationen mit Bildern von der Steiner Malerin Käthi Küng gestaltet wird.

Mit dem Märliweg ist jährlich ein interessantes Gewinnspiel verbunden: In diesem Jahr wird es darum gehen, die Spinnspulen ausfindig zu machen, die in den Bildern versteckt sind. Es gibt sogar Führungen über den Märliweg am 11., 18. und 29. Dezember, bei denen Steiner Stadtführerinnen in die Rolle der Frau Holle schlüpfen.

Über das tägliche Programm hinaus bietet das Wochenende vom 9., 10. und 11. Dezember jeweils von 10 bis 20 Uhr (Sonntag bis 18.00 Uhr) ein ganz besonderes Highlight.

Nach dem großen Erfolg vom letzten Jahr findet im Hof des Klosters St. Georgen der 2.

Weihnachtliche Mittelalterliche Handwerkermarkt statt.

»Tauchen Sie ein in eine vergangene Welt vor über 500 Jahren und erleben Sie, wie die Menschen damals Handel betrieben, ihrer täglichen Arbeit nachgingen und auch Weihnachten feierten. Lauschen Sie den Liedern der Minnesänger, verfolgen Sie die Geschichten der Erzähler unterstützt mit Marionetten und schauen Sie zu, wie zum Beispiel der Wanderdrechsler, der Korbflechter, der Steinmetz, der Schmied oder der Zinngießer ihr Handwerk verrichteten. Schlüpfen Sie bei der Gewandmacherin in mittelalterliche Gewänder und erwerben Sie Geschmeide des Mittelalters«, empfiehlt der Vorsitzende des Organisationskomitees Märlistadt, Werner Käser.

Und noch eine Besonderheit dürfte alle Weihnachtsfans verzaubern: In Stein am Rhein hat im Oktober ein Weihnachtskrippenmuseum direkt neben der Tourist-Information eröffnet. **Mehr zum Gesamtprogramm gibt es unter www.maerlistadt.ch**



VERSCHENKEN SIE ZU
WEIHNACHTEN EIN LÄCHELN!

KABARETT- WINTER 2012



Milchwerk | Tagung : Kultur : Messe
Werner-Messmer-Straße 14 · 78315 Radolfzell



Freitag, 13.01.
Sascha Korf
„WER ZULETZT LACHT,
DENKT ZU LANGSAM“



Freitag, 20.01.
Carsten Höfer
„TAGESABSCHLUSS-
GEFÄHRTE“



Freitag, 03.02.
**Das Geld liegt auf der
Fensterbank, Marie**
„MITTERNACHTSPAGHETTI“



Freitag, 10.02.
Lisa Feller
„KILL BERND – ABER VORHER
BRINGT ER NOCH DEN MÜLL
RUNTER“



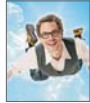
Freitag, 24.02.
Horst Fyrguth
„DAS LEBEN IST (K)EINE
WÄLDORFSCHULE“



Freitag, 09.03.
Klaus Birk
„LIEBE DICH ODER DU KANNST
MICH GERN HABEN“



Freitag, 16.03.
Fabian Schläper
„NIE AUSSER MANCHMAL“



Freitag, 23.03.
Christoph Sieber
„ALLES IST NIE GENUG“



TOPACT
Freitag, 30.03.
Bernd Stelter
„MUNDWINKEL HOCH“

weitere Infos unter: www.radolfzell.de
Beginn: 20.00 Uhr; **Einlass:** 19.15 Uhr

Radolfzell Eintritt: € 17,-; erm. € 13,-;
außer Bernd Stelter (30.03.): € 26,- / € 22,- / € 18,-; erm. € 22,- / € 18,- / € 14,-;
Reservierte Platzkarten bei allen Veranstaltungen!

Vorverkauf: Tourist-Info Radolfzell, Telefon 07732/ 81 500 und alle ReserviX Vorverkaufsstellen (www.reservix.de)
Veranstalter: Kulturamt Radolfzell, Telefon 07732/ 81 374

Studio *Auszeit.*

Neueröffnung
unseres Kosmetikbereichs
ab November 2011!

Unser professionelles Serviceangebot...

- **Kosmetische Behandlungen** u.a. im medizinischen Bereich für Damen und Herren (z.B. Akne, Vernarbungen, etc.) sowie auch Gesichts- und Nackenmassagen
- **Nail-Art/Naturnagelverstärkung**
- **Enthaarung/Depilation**
- **Fußpflege mit med. Anwendung** u.a. Partnerfußpflegen (TimeFor2)

Unser **Weihnachtsgeschenk** für Sie ... einmalig ein Verwöhnprogramm für Hände oder Füße im Rahmen einer kosmetischen Behandlung bei Abgabe dieses Gutscheins.

Kabisländer 7
78315 Radolfzell-Böhringen

T 07732 9502931
info@auszeit-radolfzell.de
www.auszeit-radolfzell.de

Termin nach Vereinbarung!

Wir arbeiten u.a. zusammen mit ...

Rosel Stein
nature + science